

Zeitschrift: Landtechnik Schweiz
Herausgeber: Landtechnik Schweiz
Band: 51 (1989)
Heft: 13

Rubrik: Sorgfältiges Arbeiten finanziert die Zuckerrübenernte

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Sorgfältiges Arbeiten finanziert die Zuckerrübenernte

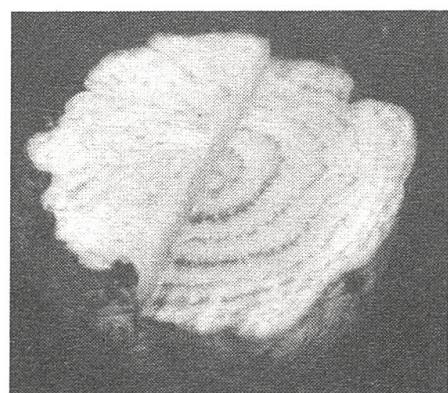
Die Einstellhöhe des Rübenköpfers beeinflusst in hohem Masse den Zuckerertrag je Tonne Rüben und damit den finanziellen Erlös aus der Zuckerrübenernte. Willi Herrenschwand, Leiter der Schweizerischen Fachstelle für Zuckerrübenbau macht in unserem Resumé auf die wichtigsten Punkte für eine einwandfreie Zuckerrübenernte aufmerksam.

Ein exaktes Abschneiden des Rübenkopfes ist von grösster Bedeutung, wenn wir grosse Verluste vermeiden wollen. Die Rüben sind unmittelbar am Blattgrund zu köpfen.

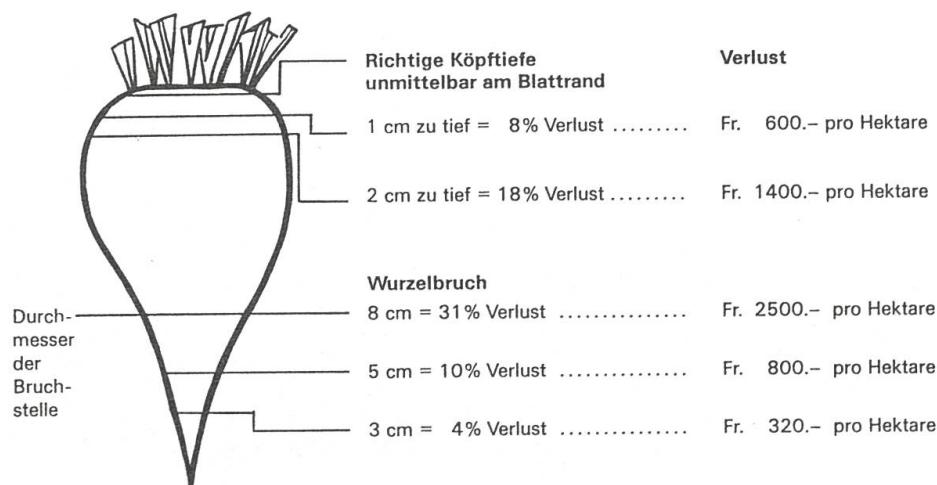
Köpfen wir zu hoch, also über dem Blattansatz, wird die Zuckerfabrik die Rübenprobe nachköpfen und die Kopfteile mit dem Erdabzug vom Rübengewicht abziehen.

Sehr schlecht geköpfte Rübenposten können sogar refusiert werden.

Zu tief geköpfte und verletzte Rüben bedeuten nicht nur einen Gewichtsverlust, sondern führen zu grösseren Lager- und Zuckerverlusten und damit zu einem kleineren finanziellen Erlös. Es ist ausserordentlich wichtig, das Rübenlaub exakt am Blattgrund von der Rübe zu trennen. Damit gelingt es grosse Verluste zu vermeiden.

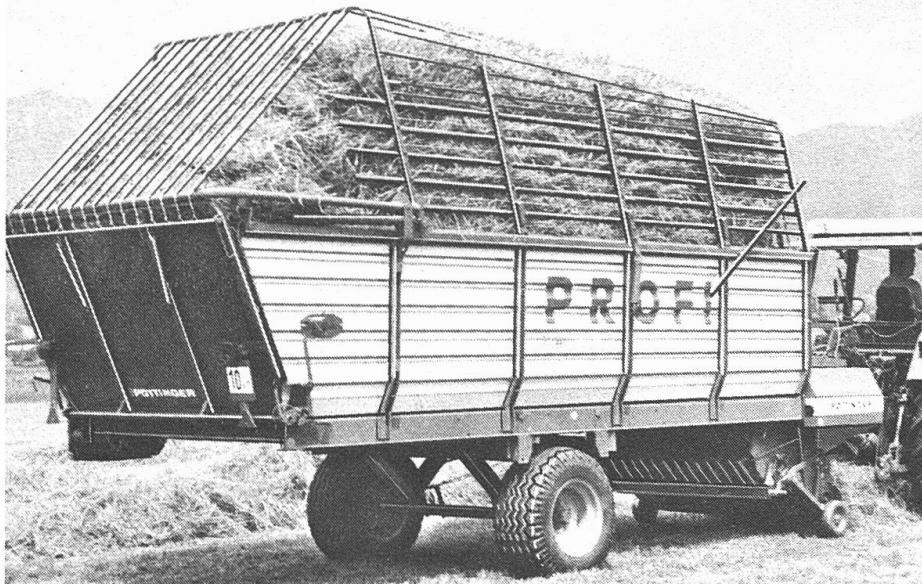


Sobald die Ringe sichtbar werden, wird eindeutig zu tief geköpft. Der Verlust ist gross, denn im Bereich der Ringe befindet sich der grösste Zuckergehalt.



Wichtig: Mit scharfem Messer am Blattgrund köpfen!

Pöttinger. Die Leisen kommen!



LADEPROFI

31/36m³ Ladevolumen.
Bis 31 Messer auf
3 Ebenen.

BOSS

24/29/32m³ Lade-
volumen.
Bis 22 Messer auf
3 Ebenen.

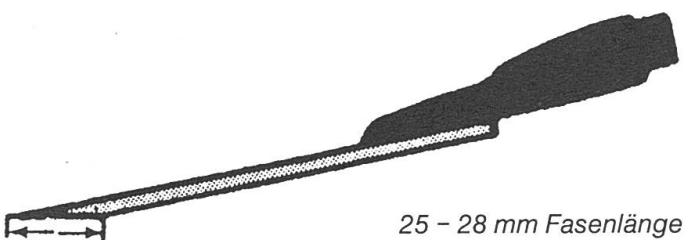


Leises und schonendes Entladen mit dem hydraulischen Kratzbodenantrieb.

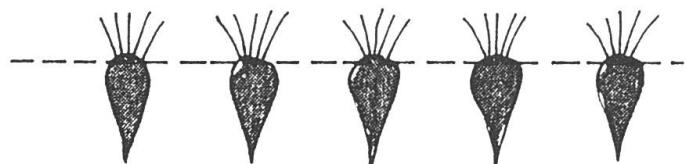
Lassen Sie sich von Ihrem **Rapid-Vertreter** informieren

Fünf Merkpunkte zu Einstellung und Gebrauch der Köpfeinrichtung

1. Das Messer ist mindestens einmal pro Tag zu schleifen.

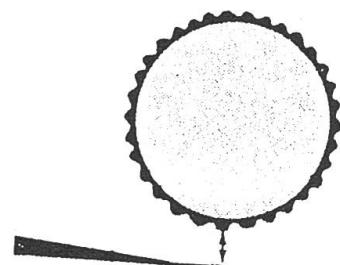
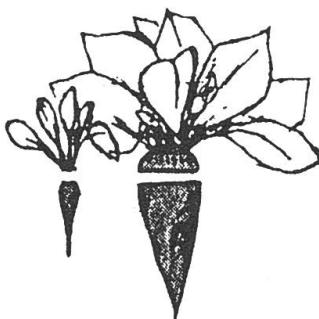


4. Hohe Fahrgeschwindigkeit lohnt sich selten, vor allem nicht in unausgeglichenen Beständen.

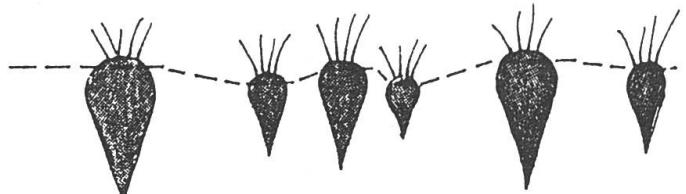


Köpfmesserweg bei gleichmässigen Pflanzenabständen

2. Richtige Tiefeneinstellung des Messers.

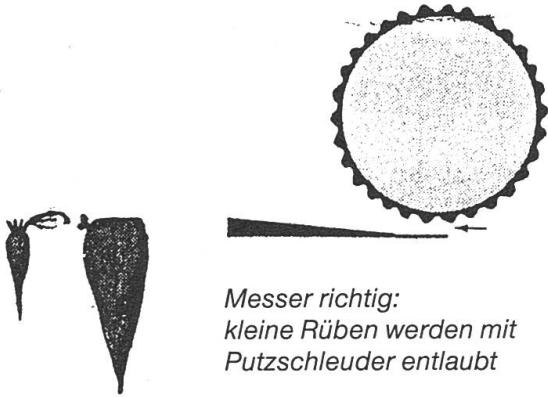


Messer im Vergleich zum Tastrad zu tief



Köpfmesserweg bei ungleichmässigen Pflanzenabständen

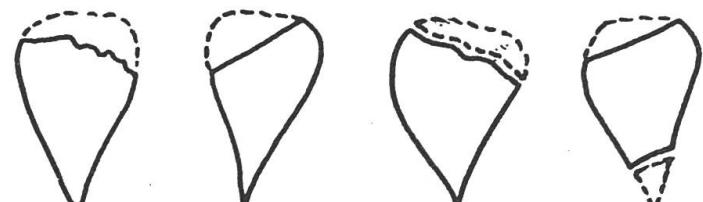
5. Geschwindigkeit des Köpfer-Tastrades: Vorlauf richtig einstellen, so dass die Rüben weder umgedrückt noch «angenagt» werden.



Messer richtig:
kleine Rüben werden mit Putzscheide entlaubt

Kontrolle
Wo liegen die Fehler?

Fahrtrichtung



Messer
unscharf

Das Tastrad drückt
die Rübe um:
zu schwer oder
zu wenig Vorlauf

Das Tastrad hat
zu viel Vorlauf

Zu schnelle
Fahrt

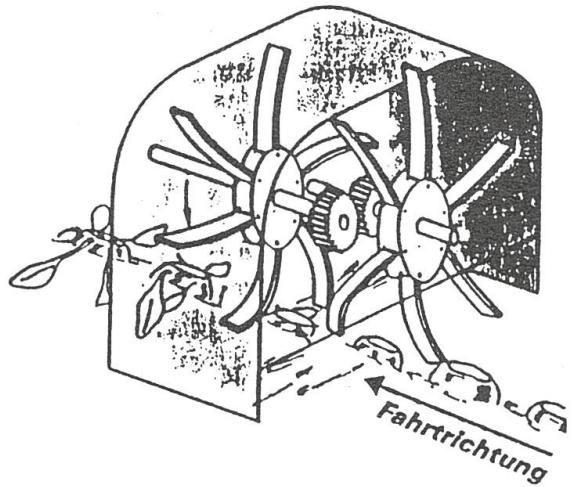
3. Der Federdruck auf das Tastrad soll so gerade sein, dass keine Rüben umgedrückt werden. Einstellung je nach Bodenart. Das Köpfaggregat darf nicht springen.

Putzschleuder

Die Putzschleuder wirkt ein- oder zweiseitig. Sie schlägt die Blattstielresten von den Rüben ab und reinigt die Reihen von Steinen und loser Erde.

Die Höhe der Putzschleuder ist so einzustellen, dass die Gummischläger bei der Arbeit den Boden noch knapp berühren. Für gute Putzarbeit sind intakte Gummischläger Voraussetzung.

Die Putzeinrichtungen müssen durch Bleche oder Gummtücher abgedeckt sein, sonst wird das Laub der noch nicht geernteten Rüben verschmutzt.



einseitig wirkende Putzschleuder

Reinigungsorgan

Die Erde wird meistens über Siebsterne abgeschieden. Mit Hilfe von Rübenbremsen (eingebauten Hindernissen) lässt sich die Erdabscheidung verbessern. Eine gute Arbeitsqualität ist nur bei einer genauen Einstellung der Maschine möglich:

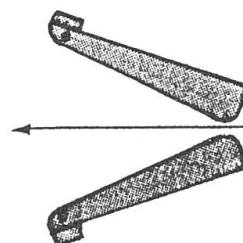
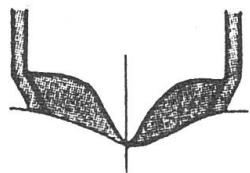
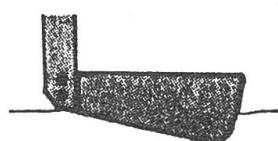
Kriterium	Nasser oder lehmiger Boden	Trockener oder sandiger Boden
Touren an der Zapfwelle Siebstern-Antrieb Rübenbremse	höher schnell eingeschaltet	tiefer langsam ausgerückt oder entfernt
Höckerrost	eingebaut	nicht eingebaut

Rodewerkzeug

In schweren und feuchten Böden verwendet man plattenartige Werkzeuge, sogenannte Polderscharen. Sie sind nach vorne geöffnet und greifen hinten tiefer als vorne, weshalb sie in den Boden gedrückt werden müssen.

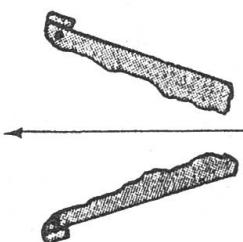
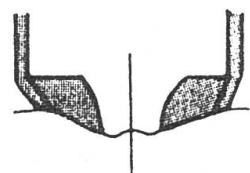
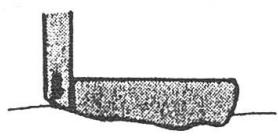
Sie arbeiten relativ flach und bringen wenig Erde auf die Reinigungsorgane.

Durch eine gewisse seitliche Selbstführung passen sich die Rodeorgane selbstständig an geringe Abweichungen der Rüben von der Saatlinie an.



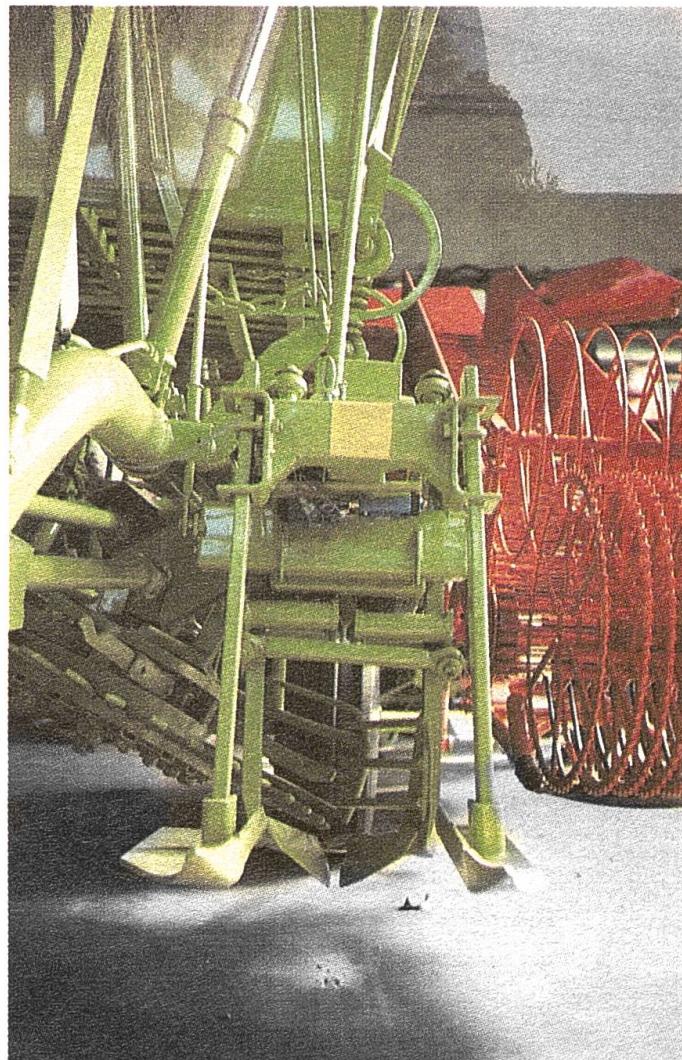
Fahrtrichtung

Polderscharen in gutem Zustand sind sehr wichtig, sonst Wurzelbruch



Fahrtrichtung

abgenutzt
aufschweißen oder ersetzen



Kopporgan und Rodeaggregat

Wasserpumpen aller Art

Beratung, Service, Ersatzteile.

Noesberger AG, St. Ursen, Tel. 037-22 22 77

Luftkompressoren

Vollautomatische Anlagen, mit Kessel, 10 atü, ab Fr. 585.–. Sämtliches Zubehör und Einzelteile.

Zapfwellen-Kompressoren

inkl. 5 Meter Schlauch und Pumpnippel Fr. 310.–
**Farbspritzpistolen, Reifenfüller,
Pressluftwerkzeuge.**

Verlangen Sie Preisliste direkt vom Hersteller.

ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071-85 9111